

2074

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO DE EDUCACIÓN

ADENDA N° 1
POR EXTENSIÓN DE TIEMPO AL CONTRATO O-52-2017

“DISEÑO, CONSTRUCCIÓN, REMODELACIÓN DEL COLEGIO MARIANO PRADO ARAÚZ, UBICADO EN EL CORREGIMIENTO DE NATÁ DE LOS CABALLEROS, DISTRITO DE NATÁ, PROVINCIA DE COCLÉ, REPÚBLICA DE PANAMÁ”.

Entre quienes suscriben, a saber: **MARUJA G. DE VILLALOBOS**, mujer, panameña, mayor de edad, portador de la cédula de identidad personal **8-223-2096**, en su condición de Ministra de Educación, actuando en nombre y representación de **EL ESTADO**, por una parte, y por la otra, **MIGUEL ANGEL CASTILLO RUEDA**, varón, panameño, mayor de edad, con cédula de Identidad Personal No.4-730-2265, actuando en representación del **CONSORCIO COLEGIO MPA** conformado por (INVERSIONES PANAMÁ, S.A., GERTRUDIS PIÑEIRO Y CO INPROYEC, S.A.), empresas debidamente constituidas y registradas a Folios No. 342077 y 777224 del Registro Público, en lo sucesivo **EL CONTRATISTA**, han convenido en celebrar la siguiente Adenda N°1 de Extensión de Tiempo, basado en la Licitación por Mejor Valor No. **2017-0-07-0-02-LV-030067**, y en los siguientes términos y condiciones:

PRIMERA: EL ESTADO y EL CONTRATISTA convienen mediante esta **ADENDA**, Modificar el literal c y d, de la Cláusula Tercera, la cual quedará de la siguiente manera:

“TERCERA: Obligaciones del Contratista. El Contratista se obliga a:

c. Entregar a **EL ESTADO** una fianza de cumplimiento del presente **CONTRATO** equivalente a un SETENTA por ciento (70%) de su valor. **EL CONTRATISTA** hace entrega de la Fianza No. **04-16-0946767-0**, por el monto de **TRES MILLONES VEINTIDÓS MIL CIENTO SESENTA Y CINCO BALBOAS CON 59/100 (B/.3,022,165.59)**, emitida por **NACIONAL DE SEGUROS PANAMÁ**, Esta fianza puede constituirse en dinero en efectivo, en títulos de crédito de **EL ESTADO**, en póliza de compañías de seguros, mediante garantía bancaria o cheques librados o certificados por bancos locales. Esta fianza se mantendrá en vigor por tres (3) años después de que la OBRA haya sido terminada, a fin de garantizar el cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones que contrae **EL CONTRATISTA**, la reparación de todos los desperfectos o daños que puedan producirse por una construcción deficiente y la reposición de aquellos materiales defectuosos suministrados por ésta, siempre y cuando tales fallas ocurran dentro del periodo señalado. Vencido dicho término y no habiendo responsabilidad exigible se cancelará la fianza. En las fianzas de cumplimiento debe utilizarse el texto de modelo de fianza, aprobado por la Contraloría General de la República.

EL CONTRATISTA aporta el Endoso No.03 a la Fianza de Cumplimiento No. 04-16-0946767-0 de la aseguradora **NACIONAL DE SEGUROS PANAMÁ, S.A.**, el cual cubre la ejecución de la obra a partir de la fecha indicada en los siguientes casos: Orden de Proceder, refrendo o cumplida la condición a la cual se sujeta el contrato.

d. Entregar la OBRA descrita en la cláusula Primera, que antecede, total y debidamente terminada dentro del término de **SETECIENTOS VEINTICUATRO (724)** días calendario de ejecución de la obra.

...”

SEGUNDA: Modificar la Cláusula Quinta del Contrato que quedará así:

QUINTA: Ejecución del Contrato. **EL CONTRATISTA** se obliga a entregar los diseños, planos de construcción y la Obra descrita completamente terminada a **EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN** dentro de los



[Handwritten signature]
11-04-2020
5

2073

SETECIENTOS VEINTICUATRO (724) días calendario de ejecución de la obra, salvo extensiones a que diera lugar, contados a partir del día hábil siguiente a la notificación de la Orden de Proceder.

TERCERA: Modificar la Cláusula Vigésima Quinta del Contrato que quedará así:

VIGÉSIMA QUINTA: Pólizas de seguros. EL CONTRATISTA presenta ENDOSO DE LA SIGUIENTE PÓLIZA DE TODO RIESGO CONSTRUCCIÓN No. 045-001-000003485-000000 de la aseguradora CÍA. INTERNACIONAL DE SEGUROS, S.A., el cual cubre la extensión del tiempo concedido.

Esta Póliza de Seguro cubre lo siguiente:

Cobertura Principal "A" Valor del Contrato, Cobertura "B" Terremoto, Cobertura "C" Huracán, Vendaval, Ciclón, Tempestad, Inundación, Cobertura "D" daños causados por el contratista (mantenimiento), Coberturas "E y F" Responsabilidad Civil Extracontractual, Cobertura "G" Remoción de Escombros, Propiedades Existentes.

Las pólizas deberán indicar en su contenido los riesgos a ser asegurados y el monto de las indemnizaciones que se están cubriendo a través de éstas.

El CONTRATISTA tendrá la obligación de notificar cualquier modificación, cambio o cancelación de las pólizas aquí descritas a EL ESTADO y que involucran el proyecto que se está ejecutando.

CUARTA: Tanto **EL ESTADO** como **EL CONTRATISTA** acuerdan que el resto del Contrato O-52-2017 mantiene los mismos derechos, términos y condiciones que fueron pactados originalmente. Esta extensión no aplica para posterior reclamo del contratista sobre equilibrios contractuales u otros.

QUINTA: Al original de esta Adenda no se le adhieren timbres, según lo exige el Artículo 967 del Código Fiscal, toda vez que se aplica la exención determinada por el Artículo 36 de la Ley No.6 del 2 de febrero de 2005, que modifica el Numeral 28, Artículo 973 del Código Fiscal y el Artículo 7 del Decreto Ejecutivo 177 de 9 de diciembre de 2005, modificado por el Decreto Ejecutivo 539 de 30 de noviembre de 2011.

SEXTA: Esta adenda incluye el refrendo, de conformidad con el artículo 74 del Texto único de la Ley 22 de 27 de junio de 2006 y el artículo 48 de la Ley 32 del 8 de noviembre de 1984, emitida por la Contraloría General de la República.

Conformes las partes, con el contenido de la presente Adenda, se firma hoy, en la ciudad de Panamá, a los once (11) días del mes de mayo de dos mil veinte (2020).

POR EL ESTADO,


MARUJA G. DE VILLALOBOS
MINISTRA DE EDUCACIÓN

POR EL CONTRATISTA,


MIGUEL ANGEL CASTILLO RUEDA
CONSORCIO COLEGIO MPA

REFRENDO


GERARDO SOLÍS
CONTRALOR GENERAL

CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

11/06/2020

